

ROLLER'S **Expardo**

Albert Roller GmbH & Co KG · Werkzeug- und Maschinenfabrik
 Schorndorfer Str. 66 · D-71332 Waiblingen · Postfach 1651 · D-71306 Waiblingen
 Telefon +49 7151 17 27-0 · Telefax +49 7151 17 27-87
 www.albert-roller.de · email: info@albert-roller.de

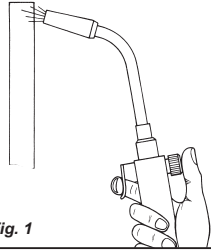


Fig. 1



Fig. 2

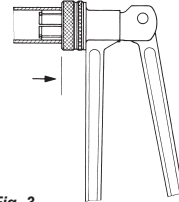


Fig. 3

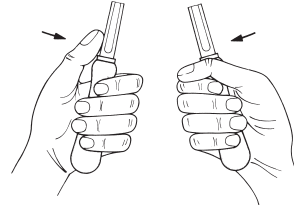


Fig. 4

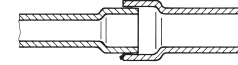


Fig. 5

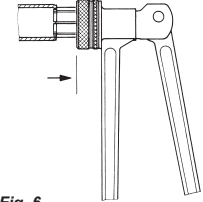


Fig. 6

DEU	Rohr-Aufweiter Betriebsanleitung	Weiches Rohr verwenden oder Rohrende ausglühen	Rohr innen und außen entgraten	Rohr bis zum Anschlag aufstecken	Zange bis zum Anschlag zusammendrücken	Auch zur Verbindung von Rohren ungleicher Durchmesser	Deformierte Rohrende können kalibriert werden
GBR	Interlocking Set Operating Instructions	Use soft pipe or anneal pipe end	Debur pipe inside and outside	Slip on pipe up to the stop	Press handles together until stop	Also for joining pipes with different diameters	Distorted pipe ends can be recalibrated
FRA	Emboiture Instructions d'emploi	Utiliser du tuyau recuit, ou recuire le bout	Ebavurer le tube intérieur et extérieur	Enfoncer le tube jusqu'à la butée	Serrer la pince jusqu'à la butée	Pouvant s'utiliser pour le raccord de différents Ø de tubes	Même les extrémités des tubes déformées peuvent être calibrés
ITA	Espansore Istruzioni d'uso	Usare tubo ricotto o riscaldarlo nel punto da lavorare	Sbavare il tubo internamente ed esternamente	Inserire il tubo fino in fondo	Allargare fino alla battuta	Adatto anche per tubi di diametri diversi	Si possono calibrare tubi deformati nel primo gradino
ESP	Expandidor Instrucciones de uso	Usar tubo recocido o recocerle con soplete	Escariar el tubo interior y exteriormente	Introducir el tubo en la cabeza expandidora	Accionar los manerales de la tenaza hasta alcanzar su máximo recorrido	Permite la unión de tubos de distintos diámetros	En los tubos ligeramente deformados, la cabeza expandidora permite efectuar su calibrado
NLD	Expander Gebruiksaanwijzing	Zachte pijp gebruiken of de pijpen uitgloeien	Pijp binnen en buiten ontbramen	Pijp tot aan de aanslag opsteken	De expandertang tot aanslag samendrukken	Eveneens voor verbinden van pijpen van ongelijke diameter	Vervormde pijpen kunnen gekalibreerd worden
SWE	Rörskarvningsverktyg Bruksanvisning	Använd ett mjukt rör eller hetta upp rörändan	Avlägsna graderna i röret in- och utvändigt	För på röret till anslaget	För ihop tången till anslaget	Även till skarvning av rör med olika diametrar	Skadade rörändar kan justeras